

MODEL QUESTION PAPER

SECOND SEMESTER B.COM DEGREE EXAMINATION

FR1211.2 TRANSLATION AND COMMUNICATION IN FRENCH

TIME:3HRS

MAX MARKS:80

PART-A

- I) Répondez à toutes questions suivantes: (10x1=10)
1. Quelle heure est-il maintenant ?
 2. Est-ce que vous travaillez tard le soir ?
 3. Est-ce que vous déjeunez seul ?
 4. Nommez deux fêtes françaises ?
 5. Quel temps fait-il ?
 6. A quelle heure partez-vous au collège ?
 7. Vous vivez dans quel pays ?
 8. Nommez une ville touristique ?
 9. Est-ce qu'on laisse des pourboires dans votre pays ?
 10. Est-ce que vous utilisez le téléphone ?

PART-B

- II) Répondez à **huit** questions suivantes : (8x2=16)
11. Complétez :
 - a. Tu jouesflute ?
 - b. Est-ce que vous jouezgolf ?
 12. Complétez par le pronom manquant :
 - a. Les enfantslèvent à 8h.
 - b. Jemets au travail à 9h.
 13. Mettez les verbes à la forme correcte :
 - a. Elle (faire) ses courses au supermarché.
 - b. Ils (prendre) des cours de français.
 14. Ecrivez les dates en français :
 - a. 04/05/1996
 - b. 12/06/1977
 15. Complétez avec « pouvoir » :
 - a. Onse voir mardi ?
 - b. Non, mardi, je nepas.
 16. Il y a une faute d'orthographe dans chaque phrase. Récrivez la phrase :
 - a. Il voyage au Etats-Unis.
 - b. A quel heure part l'avion ?
 17. Complétez avec « tout, tous, toute, toutes » :
 - a. Le sauna est ouvertles jours.
 - b.nos chambres donnent sur le jardin.

18. Complétez avec un adjectif possessif :
- Ce sont les valises des clients de la 5. Ce sontvalises.
 - Ces dossiers sont à vous, messieurs ? Oui, ce sontdossiers.
19. Complétez :
- J'ai rendez-vous4 aout.
 - Il prend ses vacanceshiver.
20. Complétez avec « doit ou peut » :
- Onboire l'eau du robinet.
 - Onrespecter le code de la route.
21. Supprimez l'intrus :
- Un aéroport/un jardin/une gare.
 - Un magasin/un entrepôt/un voyageur
22. Choisissez le bon verbe :
- Le voyage *arrive/vient/dure* deux heures.
 - Il *visite/part/quitte* demain matin.

PART-C

III) Répondez à **six** questions suivantes : (6x4=24)

23. Traduisez en anglais :
- « Notre hôtel est situé au centre-ville de Bordeaux, à deux pas du quartier commercial. Toutes nos chambres sont équipées avec tout le confort : salle de bain avec douche et baignoire, toilettes, téléphone direct, téléviseur, minibar, accès internet etc. Nous mettons à votre disposition un restaurant, un sauna, un salon de massage, des salles équipées pour des réunions, un parking fermé, un grand jardin et un bar, ouvert toute la nuit. »
24. Remplissez la fiche de réservation à l'hôtel pour vous :
- Nom :
- Prénom :
- Jour d'arrivée : le
- Jour de départ : lesoitnuits
- Nombre de chambres :
- Simple :..... Double :
-avec un grand lit
-avec deux lits jumeaux
- Nombres d'adultes : Nombre d'enfants :
25. Transformez. Utilisez l'impératif :
- Eg :- Vous/tourner à gauche → Tournez à gauche !
- Vous/suivre cette direction
 - Tu/aller sur le trottoir de gauche
 - Tu/ne pas traverser le pont
 - Nous/prendre l'ascenseur
26. Traduisez en anglais :

« Singapour est une ville magnifique, propre et sûre. Vous devez absolument visiter les quartiers indien et chinois. De préférence, allez dans le quartier chinois le jour et dans le quartier indien la nuit. Singapour est un paradis pour la cuisine. Allez au restaurant, et n'oubliez pas de goûter les crabes au poivre. Un délice ! Mais attention ! Vous devez respecter toutes les règles. »

27. Traduisez en français :

Michel and Alex are coming from Paris and they are going to Rennes. Their train stops at Mans and at Laval. It arrives at 9:26 at Rennes. As always, Alex and Michel travel in second class. They spend the day at Rennes. This evening, they are returning to Paris by the train at 18:09.

28. Trouvez le mot opposé:

- a. A gauche x
- b. Au nord x
- c. Un aller x
- d. L'arrivée x

29. Choisissez la bonne réponse:

- a. Ils ne retrouvent pasclé. (ses/leur)
- b. Je vous présentemari. (mon/leur)
- c. Ils partentles week-ends. (tout/tous)
- d. Il travaillela journée. (tout/toute)

30. Traduisez en français :

Take the Beaubourgstreet. Don't take any other exit. Go straight. Take the third street towards right. It is the chapon street. Continue till the end of the street.

31. Complétez avec un adjectif démonstratif:

- a. Qu'est-ce qu'il faittemps-ci ?
- b. Enmoment, il se repose.
- c. Aheure-ci, les bureaux sont fermés.
- d.après-midi, je prends le train.

32. Faites des phrases :

Eg : (ne jamais se reposer) → Je travaille toujours, je ne me repose jamais.

- a. (toujours réussir)
- b. (se lever tard)
- c. (pouvoir se voir)
- d. (se lever tard)

PART-D

IV) Répondez à **deux** questions suivantes : (2x15=30)

33. Racontez votre journée de travail.

34. Décrivez les fêtes françaises.

35. Vous êtes à Paris. Ecrivez un mail pour votre ami Jacques de proposer une heure et un lieu de rendez-vous avec lui. Dites quel temps il fait à Paris.

36. Ecrivez un dialogue entre le réceptionniste et le client pour réserver une chambre par téléphone a l'hôtel.